

# Großes Advent-Programm

im Blauen Backhaus beim Bäcker Ruetz in Kematen

Auch heuer gibt es wieder viel zu sehen und zu bestaunen im Blauen Backhaus in Kematen. Am Geschenkmekmarkt präsentieren eine Vielzahl von Ausstellern ihre Geschenkideen. Hier findet sicherlich jeder ein passendes Weihnachtsgeschenk für die Familie oder für Freunde. Bäcker verraten ihre Geheimnisse bei den Backkursen in der Adventzeit. Aber auch an unsere Kleinsten ist gedacht - von Kinderbackkursen, Zaubervorstellungen bis zum Kinder-Silvester gibt es ein riesiges Programm.

## Geschenkmekmarkt im Blauen Backhaus

Erste 3 Adventwochenenden: Sa., So. & Feiertage 9<sup>00</sup>-18<sup>00</sup> Uhr

All diese Arbeiten, Waren und noch viel mehr finden Sie bei dem Geschenkmekmarkt in Kematen Handgemachte kunstvolle Türkränze und Weihnachtsgestecke • Webteppiche • kunstvoll Bemaltes aus Glas • Spiele aus Holz gefertigt • wunderschöne Bilder • selbstgemachte Liköre und Schnäpse • Weihnachtsschmuck • Strick- und Näharbeiten • Traumfänger • Bienen-Honig • Propolis • Met • Honig-Punsch • Kerzen • Christbäume • Lebkuchen und Weihnachtsstollen

## Backkurse für Groß & Klein

Kekse backen mit Kindern: 6. und 13. Dez., 15<sup>00</sup> - 16<sup>00</sup> Uhr, max. 15 Kinder, Unkostenbeitrag S 30,- / € 2,18

Lebkuchenhaus bauen mit Kindern: 4./11. und 18. Dez., 15<sup>00</sup> - 16<sup>00</sup> Uhr, max. 15 Kinder, Unkostenbeitrag S 50,- / € 3,63

Kekse backen für Erwachsene mit Werner Lauterer: 12. und 19. Dez., 18<sup>00</sup> - 21<sup>00</sup> Uhr, max. 15 Personen, Unkostenbeitrag S 100,- / € 7,27



## Kasperl-Theater

5. Dezember um 15<sup>00</sup> Uhr

## Nikolaus zu Besuch

6. Dezember um 14<sup>00</sup> Uhr

## Kutschenfahrten für Kinder

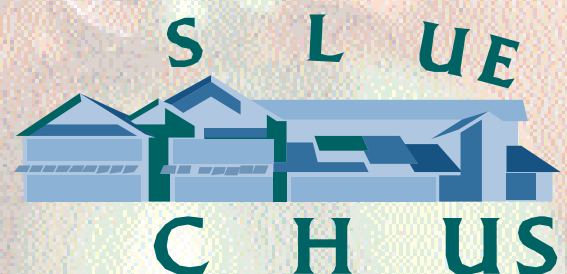
an allen Advent-Sonntagen von 14<sup>00</sup> - 16<sup>00</sup> Uhr

## Theater-Nachmittag für Kinder

1. Dez., 14<sup>00</sup> und 16<sup>00</sup> Uhr

“Der Kluge Dieb & Der Steinklopfer”

Kinder-Silvester  
31. Dezember  
2001



Der Bäcker Ruetz, Kematen, Sportplatzweg 2





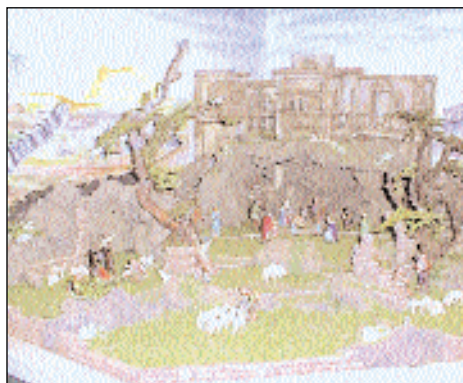
# KEMATEN

Offizielles Amts- und Mitteilungsblatt der Gemeinde Kematen i. T.

Ausgabe 8 / Dezember 2001



Der Bürgermeister  
und Gemeinderat  
der Gemeinde Kematen  
entbieten allen  
Kematerinnen  
und Kematern  
ein frohes  
Weihnachtsfest  
und ein glückliches,  
erfolgreiches  
neues Jahr!



## Advent

Es treibt der Wind  
im Winterwalde  
die Flockenherde  
wie ein Hirt,  
und manche Tanne ahnt,  
wie balde  
sie fromm und  
lichterheilig wird;  
und lauscht hinaus.  
Den weißen Wegen  
streckt sie die Zweige  
hin - bereit,  
und wehrt dem Wind  
und wächst entgegen  
der einen Nacht  
der Herrlichkeit

(Rainer Maria Rilke)



## Jahresrückblick

Das heurige Jahr war vor allem geprägt von der Durchführung zweier Großbauvorhaben.

### **Bildung hat Vorrang: Neues Volksschulgebäude**

Rechtzeitig zum Schulbeginn konnte die Erweiterung und Sanierung des Volksschulgebäudes abgeschlossen werden. Durch die kurze Bauzeit waren alle Beteiligten (Architekt, Bauleitung, Baufirmen, Lehrpersonen und SchülerInnen) aufs Äußerste gefordert. Es sind zwar noch wenige Nachbesserungen erforderlich, die jedoch den laufenden Schulbetrieb nicht beeinträchtigen. Lehrerschaft und SchülerInnen zeigen sich voll des Lobes über das gelungene Bauwerk. Die Investitionskosten von über S 50 Mio. sind hier sicherlich gut angelegt.

### **Umweltstandart erhöht: Kanalisierung und Erneuerung der Wasserleitung in Afling und Michelfeld**

Die Erneuerung der fast 100jährigen Wasserleitung einschließlich der Notwasserversorgung mit Völs sowie die Kanalisierung des Weilers Afling und des Michelfeldes (mit Ausnahme der Gärtnereien) waren sicherlich dringend notwendig und ein Meilenstein hinsichtlich der infrastrukturellen Erschließung. Im Zuge dieser Arbeiten konnten auch die teilweise desolaten Straßen saniert und neu asphaltiert werden. Dadurch ergibt sich nun ein freundliches äußeres Erscheinungsbild für diesen Ortsteil.

Auch wenn durch die Kanalanschlussgebühren nur rd. 5 % der voraussichtlichen Gesamtkosten von rd. S 16 Mio. für dieses Projekt hereinkommen, so haben auch die BewohnerInnen einen Anspruch auf eine zeitgemäße Wasserversorgung und Abwasserbeseitigung.

### **Weichenstellungen für die Zukunft:**

#### **Lebensmittelmarkt M-Preis**

Die Bauarbeiten für die Errichtung des Lebensmittelmarktes M-Preis wurden im November begonnen.

#### **Ansiedlung der Firma A. Porr AG**

Mit einem feierlichen Spatenstich begannen am 3. Dezember 2001 die Bauarbeiten für die neue Tirol-Zentrale der Firma A. Porr AG und der zum PORR-Konzern gehörigen Firmen TEERAG-ASDAG und ALLBAU.

### **Verwaltung war gefordert:**

#### **Volkszählung 2001**

Entgegen der allgemeinen Meinung, dass auf Grund der errichteten Wohnanlagen die Bevölkerung in den letzten 10 Jahren übermäßig gestiegen wäre, hat das vorläufige Volkszählungsergebnis nur einen Bevölkerungszuwachs von 186 Personen ergeben.



	<b>2001</b>	1991
Hauptwohnsitze:	<b>2586</b>	2258
Nebenwohnsitze:	<b>143</b>	285
Gesamt:	<b>2729</b>	2543

Erfreulich ist, dass die Hauptwohnsitze mit 328 Personen mehr zugenommen haben, als die Gesamtbevölkerung. Dies wirkt sich unmittelbar positiv auf die Finanzen der Gemeinde aus. Mein besonderer Dank gilt allen MitarbeiterInnen der Volkszählung.

#### **EDV-Umstellung in der Gemeindestube**

Auf Grund der EURO-Einführung musste das EDV-System umgestellt werden. Die Umstellung war neben einem enormen Arbeits- und Zeitaufwand auch mit Kosten in Höhe von rd. S 700.000,-- verbunden. So mussten für jeden Steuerpflichtigen die einzelnen Abgaben übernommen und überprüft werden. Da die letzte Steuer- und Gebührevorschreibung bereits mit dem neuen System erfolgte, konnten einige Fehler nicht ausgeschlossen werden. Diese werden aber unbürokratisch berichtigt. Ich ersuche daher um dementsprechendes Verständnis.

Das heurige Jahr war aber auch besonders geprägt von der guten Arbeit in den verschiedensten Vereinen, Organisationen und Körperschaften. Mein aufrichtigster Dank gilt den dort Verantwortlichen, die die Basis für ein gedeihliches Zusammenleben in unserem Dorf bilden.

Im Sinne "Mit- und Füreinander" wünsche ich allen KematerInnen ein frohes, friedvolles und gesegnetes Weihnachtsfest, viel Glück und Gesundheit für das neue Jahr.

Euer





90. Geburtstag von  
Anna Tschurthenthaler



95. Geburtstag unseres ältesten  
Kematers, Karl Tissot



90. Geburtstag von  
Josefa Geir

Beide Jubilare feierten ihren Geburtstag bei bester körperlicher und geistiger Frische. Der Bürgermeister mit Gemeindevorstand und Musikkapelle gratulierten.



Über 50 Jubilare folgten der Einladung der Gemeinde zur gemeinsamen Geburtstagsfeier der 70er, 75er, 80er und Ältere. Im Gasthof Altwirt wurde im Beisein des Bürgermeisters und des Gemeindevorstandes sowie unter Mitwirkung der Landesmusikschule Kematen ordentlich gefeiert. Auch 4 über Neunzigjährige (Franziska Meischberger, Anna Tschurtschenthaler, Hofrat Dr. Josef Deflorian und Karl Tissot) konnten an der Feier teilnehmen.

## Runde Geburtstage

### 70er

Johann Jamnik, Magdalena Schober, Meischberger Theresia, Terence Hacket

### 75er

Frieda Schatz, Dr. Helge Ries, Ing. Ferdiand Plazotta, Erna Mairhofer, Kristenija Milosevljevic-Spasojevic, Arthur Forster

### 80er

Aloisia Wörz

### 90er

Josefa Geir, Anna Tschurtschenthaler

### 95er

Karl Tissot

## Geburten

### Stellina Ostermann

Eltern: Daniela & Siegfried

### Arin Lalehabbasi

Eltern: Parisa & Djavad

### Carmen Jordan

Eltern: Martha & Thomas

### Florian Bürgler

Eltern: Evelyn & Klaus

### Andreas Falkner

Eltern: Margot & Hubert

## Eheschließungen

28.09. **Goran Filipovic**  
&  
**Danijela Radosavljevic**

## Todesfälle

**Amalia Raitmair** geb. Geir  
gestorben am 10.10.2001 in  
Unterperfluss im 90. Lebensjahr

**Ernst Wassermann**  
gestorben am 14.10.2001 in  
Innsbruck im 63. Lebensjahr

**Micheal Mailänder**  
gestorben am 25.10.2001 in  
Unterperfluss im 74. Lebensjahr

**Marianne Niedermaier** geb. Mayr  
gestorben am 06.10.2001 in  
Hochzirl im 74. Lebensjahr

Tel.: 0 52 32 / 32 10

**Blumen**

**SAX**

# Veranstaltungen, Bälle, Feste...

## Dezember

**Freitag 21.12.2001**  
 17.00 Uhr Haus der Gemeinde  
 Weihnachtskonzert der  
 Musikgruppe "Cliche"

**Samstag 22.12 und Sonntag  
 30.12.2001**  
 17.30 Uhr Haus der Gemeinde  
 Theater "Die Bremer  
 Stadtmusikanten"

## Jänner

**Samstag 05.01.2001**  
 20.00 Uhr Haus der Gemeinde  
 Schützenball

**Samstag, 19.01.2001**  
 20.00 Uhr Haus der Gemeinde  
 Polnischer Ball

**Sonntag 27.01.2001**  
 Faschingsumzug

## Februar

**Donnerstag 07.02.2001**  
 20.00 Uhr Haus der Gemeinde  
 Kemater Hiatt Ball

**Samstag 09.02.2001**  
 20.30 Uhr Haus der Gemeinde  
 Feuerwehrball

**Die nächste Ausgabe  
 der Gemeindezeitung  
 erscheint im März 2002.**

Falls Sie interessante  
 Artikel haben oder inserieren  
 möchten, so bitten wir Sie,  
 sich bis Ende Februar im  
 Gemeindeamt bei Matthias  
 Bachmann zu melden.

Die Redaktion



## Faschingsumzug am 27.01.2002

Im heurigen Winter findet  
 wieder ein großer

## Faschingsumzug am 27.01.2002

statt.

Vereine und Personen, die  
 am Umzug teilnehmen  
 wollen, melden sich bitte  
 schon jetzt bei **Klaus  
 Gritsch** unter  
 tel. 05232 / 3962.

## Raumpfleger/in gesucht!

Die Gemeinde Kematen sucht ab sofort eine/n Raumpfleger/in für  
 die Reinigung des Hauptschulgebäudes.

## Beschäftigungsausmaß: 15 Wochenstunden

Interessenten melden sich bitte am Gemeindeamt Kematen bei  
 Matthias Bachmann.

## Müllsackausgabe für das Jahr 2002

**Freitag, 11. Jänner 2002 08:00 - 12:00 Uhr und 13:00 - 16:00 Uhr**

**Samstag, 12. Jänner 2002 08:00 - 12:00 Uhr**

im Foyer - Haus der Gemeinde Kematen

**Christbaumentsorgung:  
 Abholung am Montag, dem 07.01.2002**



J O S E F F A R K A

**FARKA LUX®**

**A - 6 1 7 5 KEMATEN · MESSERSCHMITTWEG 40**

Tel. 0 52 32 / 503-0 · Fax 0 52 32 / 503-28

**Fensterbau • Rolläden • Wintergärten**



### Ein Blick in die Zukunft

Das Wichtigste für unsere BürgerInnen wird die Tatsache sein, dass trotz der enormen Investitionen der vergangenen Jahre für das Jahr 2002 die Gebühren und Steuern **unverändert** bleiben. Auch durch die EURO-Umstellung ergeben sich **keine Erhöhungen**.

Vorbehaltlich der Zustimmung durch den Gemeinderat beläuft sich der **ordentliche Haushalt** bei den Einnahmen und Ausgaben auf je rd. **€ 3,9 Mio.** (rd. S 54 Mio.).

Der ausserordentliche Haushalt umfasst Einnahmen und Ausgaben von je **€ 764.300,-** (rd. S 10,5 Mio.), dabei handelt sich um die Restzahlungen für das Volksschulgebäude sowie für die Wasserleitung und Kanalisation in Afling.

Im ordentlichen Haushalt sind noch **einmalige Ausgaben und Investitionen** in Höhe von rd. **€ 715.000,00** (rd. S 10 Mio.) vorgesehen. Diese betreffen u.a. Ausgaben für:

die Vorplatzgestaltung der Totenkapelle und der Friedhofsanlage

Neugestaltung des Parkbrunnens

Gehsteigerrichtung und Asphaltierungen

Erweiterung der Wasserleitung, Kanalisation und Straßenbeleuchtung im Gewerbe- und Industriegebiet NORD (Ansiedelung der Firma Porr)

Errichtung eines Beachvolleyballplatzes

Beregnungsanlage Sportplatz

Investitionsbeiträge für das Altenwohnheim und ABA-Zirl

sowie viele kleinere Anschaffungen in den verschiedensten Bereichen.

Die Wünsche der Schulen, Vereine und Organisationen wurden in den **Ausschüssen vorberaten** und konnten **fast zur Gänze** berücksichtigt werden.

Erfreulich ist, dass für die Finanzierung dieser einmaligen und außerordentlichen Ausgaben und Investitionen **keine Darlehensaufnahme notwendig** ist und diese aus Eigenmitteln finanziert werden können. Dies war nur möglich, weil dank der vielen wirtschaftlich starken Betriebe in Kematen ein dementsprechendes Kommunalsteueraufkommen gegeben ist und sich auch die Abgabenertragsanteile des Bundes auf Grund der Volkszählung 2001 und des neuen Finanzausgleiches **positiv auf die Finanzen** der Gemeinde auswirken.

So wird es nun möglich sein, dass teilweise auch Maßnahmen getätigt werden können, die nicht unbedingt unter die "Pflichtaufgaben" der Gemeinde fallen. Trotzdem werden weiterhin die Grundsätze einer **sparsamen Finanzverwaltung** beachtet werden.

### Wirtschaftsplan 2002 wirtschaftliche Situation des E-Werkes

Zuerst möchten wir uns auf diesem Wege bei unseren Kunden für **die Treue** bedanken, da nur 5 Kunden ihren Stromliefervertrag mit dem E-Werk Kematen gekündigt haben.

Dadurch ist es möglich, dass auch für das Jahr 2002 ein **Wirtschaftsplan** für das E-Werk erstellt werden konnte, der **Investitionen in Höhe von rd. € 214.000,-** (rd. **S 2,95 Mio.**) vorsieht, die zur Gänze aus Eigenmitteln bestritten werden können.

Natürlich hat sich die Stromliberalisierung auf die Stromerlöse ausgewirkt. Vorteilhaft für uns war jedoch, dass die großen Stromlieferanten Österreichs **8 % ihrer verkauften Energie aus Kleinkraftwerken** beziehen müssen. Da unsere beiden Kraftwerke als solche gelten, können wir **92 % unseres Netzzumsatzes als Stromzertifikate** am Markt anbieten, die im Jahre 2002 einen Fixbetrag von rd. **€ 100.000,-** (rd. **S 1,4 Mio.**) betragen.

Durch die o.a. Gründe sind die Aussichten, das E-Werk auch in Zukunft wirtschaftlich zu führen, gestiegen.



**Franz CIROLINI**

Tel. privat: 0 52 32 / 26 25

Tel. Büro: 0 512 / 58 71 96



**an-legen**

**ab-sichern**

**vor-sorgen**

**Wir beraten Sie gerne!**



**Wolfgang KÖCK**

Tel. privat: 0 664 / 24 26 481

Tel. Büro: 0 512 / 58 71 96

### Kemater Lebensretter geehrt

Bezirkshauptmann Karl Mark war im September der verlängerte Arm des Bayerischen Regierungspräsidenten. Er zeichnete in dessen Auftrag Florian Oberdanner aus Kematen aus. Mit noch 3 weiteren Helfern hatte er am 1. August des Jahres am Sylvensteinsee (nördlich des Achenpasses) der Bayerin Helga Lang das Leben gerettet. Die Frau war bei einem Badeausflug durch einen abrollenden Baumstamm in den See gedrückt worden und konnte sich aus eigener Hilfe nicht mehr befreien. Zum Glück waren die vier Lebensretter in der Nähe und retteten die Frau durch ihren beherzten Einsatz vor dem Ertrinken.

### Der Gendarmerieposten Kematen bedankt sich!

Das Jahr 2001 neigt sich zu Ende und der Gendarmerieposten Kematen möchte sich auf diesem Weg vor allem bei der Bevölkerung, der Gemeinde, der Feuerwehr und allen anderen Vereinen und Institutionen für die Zusammenarbeit während des ganzen Jahres bedanken. Besonderer Dank gilt auch dem Sportverein Kematen, der mitgeholfen hat, dass das Gedächtnisfußballturnier für den verstorbenen Kollegen und Freund Bernhard Escherhaus ein toller Erfolg wurde.

In diesem Sinne wünscht der Gendarmerieposten Kematen allen ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr.



### “Essen auf Rädern - Fahrer gesucht”

Der “Sozial- und Gesundheitssprengel an der Melach” sucht dringendst noch **freiwillige Mitarbeiter**, die das “Essen auf Rädern” mit den Sprengelautos ausführen. Generell werden zwei Touren - Kematen und Tal (Unterperfuss, Ranggen, Oberperfuss, Sellrain und Gries) - gefahren, wodurch die Fahrer etwa ab 10 Uhr für rund 2 1/2 Stunden tätig sein müssten. Von den Essensbeziehern wird die Vielzahl von Überbringern sehr geschätzt, da sie dadurch immer wieder andere Ansprechpartner mit den unterschiedlichsten Eigenschaften haben. Wir freuen uns über jede/n neue/n Mitarbeiter/in, auch wenn Sie nicht so oft im Monat Zeit hat. Auch was die Einsatzzeiten angeht, richten wir uns nach ihren Wünschen. Sie können sich im Kemater Sprengelbüro bei Gertrud Riedmann, bzw. Evi Sillaber persönlich oder unter der **Tel. Nr. 05232/3566** melden.

### Tennisclub Kematen sucht Pächterpaar für sein Buffet

Wir sind ein sehr erfolgreicher **Tennisclub** mit ca. 150 Mitgliedern. Unsere Saison beginnt mit 15.3.2002 und endet am 31.10.2002. Von unserem Club nehmen 5 Mannschaften an der Tiroler-Mannschaftsmeisterschaft teil. Weiters betreiben wir 2 Hobbymannschaften. Das bedeutet, dass an mindestens 20 Tagen pro Saison Gastmannschaften zu Meisterschaftsspielen empfangen werden.

Zusätzlich veranstalten wir mehrere vereinsinterne Turniere. Damit für das leibliche Wohl unserer Gäste und Mitglieder gesorgt werden kann, suchen wir ein engagiertes, am Tennissport interessiertes **Pächterpaar**.

Interessenten melden sich bitte schriftlich an

**Herbert Hamerle, 6175 KEMATEN, Burghofweg 1  
Sportverein Kematen, Sektion-Tennis**

Initiative Home Cinema 2001

Nur  
*Bild  
ist nicht  
genug*



THALER

Kematen

05232 / 23 12



SE


Jetzt zu sehen bei Elektro Thaler Dorfstraße 4, 6175 Kematen

**Abfallstoff "Glas"**

Anknüpfend an den allgemeinen Artikel zum Thema Abfallwirtschaft in der letzten Ausgabe der Gemeindezeitung wird nunmehr versucht, einen kurzen Überblick über den **Abfallstoff "Glas"** zu geben.

Glas ist der **erstarre Schmelzfluss anorganischer mineralischer Bestandteile**. Es wird aus den Rohstoffen Sand, Kalk und Soda hergestellt.

Schon in alten Kulturen des Mittleren Ostens fanden sich Überreste der ersten menschlichen Glaserzeugnisse, wie z. B. Glasperlen (4500 Jahre alt) sowie Glasgefäße bzw. Hohlglas (3500 Jahre alt). Zwischen 200 v. Chr. und 30 v. Chr. wurde die sogenannte **Glasmacherpfeife** entwickelt, wodurch erstmals das Aufblasen von Hohlkörpern mit Hilfe der menschlichen Lungenkraft ermöglicht wurde. Durch die Entwicklung der **ersten Glasauto-**



**maten** zu Beginn des 20. Jahrhunderts nahm eine Art Serienfertigung ihren Anfang.

Heute gehört das Glas zu unseren alltäglichen Gebrauchsgegenständen und ist vor allem ein wertvolles Verpackungsmaterial. Seit Anfang der 70iger Jahre wird in Tirol Glas gesammelt, wobei damals Sammlung und Containerbereitstellung in der Hand des Landes Tirol lagen. Seit dem Inkrafttreten der **Verpackungsverordnung im Jahre 1993** ist dafür die **Austria Glasrecycling Gesellschaft (AGR)** verantwortlich. Die Sammlerpartner der AGR - für Nordtirol

namentlich die Firma **SWARCO Recycling GmbH** - bekommen die Kosten pro gelieferter Tonne vergütet. Tirolweit stehen der Bevölkerung ca. 5000 Glasbehälter für die getrennte Sammlung von Bunt- und Weißglas zur Verfügung.

Zur Verarbeitung des Altglases aus Tirol ist anzumerken, dass dies sowohl im Inland, als auch im Ausland, nämlich ausschließlich in 3 Glasfabriken in Norditalien, geschieht.

Bei der Produktion bzw. beim Recycling in der Glashütte kann für Weißglas und Braunglas **maximal 55 % Altglas** verwendet werden, für **Grünglas** dagegen bis zu **90 %**.

**PFLANZEN  
AUS TIROL**  Ges. m. b. H.

**A-6176 Völs/Kematen**

**Michelfeld 8**

**Tel.: 0512/30 35 25**

**Fax: 0512/30 35 25 / 5**



### Lehrerin und Dichterin - Frl. Luise Wolf

Viele ältere KematerInnen und Kemater erinnern sich heute noch gerne an die hochverdiente **Lehrerin Frl. Luise Wolf**. Wer denkt da nicht sofort an die berühmten **“Minzentafeln”**, an die geheimnisvollen Nikolausbesuche in der Volksschule oder an die vielen Muttertagsfeiern, die Frl. Luise Wolf mit ihren Schülerinnen und Schülern gestaltet hat?

Oder wer könnte ihren **gestrengen Blick** vergessen, wenn Sie bei den Schulmessen darüber wachte, dass die Schüler mit Andacht dabei waren?

Zucht und Ordnung ging ihr über alles.



**1945** trat sie die wohlverdiente **Pension** an. Doch auch im Ruhestand durften viele Schüler sie um ihren Rat fragen und bei ihr in der Wohnung die Hausaufgaben machen. Jahrelang waren der Frau Lehrerin die **Jungschützen** ein besonderes Anliegen.

**1961** schloss Frl. Luise Wolf die Augen für immer. Große Dankbarkeit seitens der Gemeinde und der Schülerinnen und Schüler begleiteten Frl. Luise Wolf auf ihrem letzten Weg.

Viele Ereignisse in unserem Dorf hat sie in treffende **Gedichte** gefasst und niedergeschrieben.

Eine Auswahl davon können Sie hier lesen:

### Feuerwehrspritzenweihe

Zur Taufe trägt man heut ein Kind,  
viel größer, als am Tauftag sonst die Kinder sind.  
Gar wetterhart und eisenfest ist sein Gebein  
Und seine Nahrung - hört ich recht - soll Wasser sein.  
Und hat mit Wasser es sich vollgesogen,  
so speit es dieses wieder hoch im Bogen.

Sieht man dies Riesenkind, so scheint die Patin klein,  
doch soll ihre Patenschaft - wer weiß - wie vielen noch zum Segen  
sein.

Wir wollen länger nicht uns dieses Heidenkinds schämen  
und bitten jetzt die Weihe vorzunehmen.

Es schütze alle uns vor Feuersnot - der liebe Gott.

### Feuerwehrjubilanten

Heut wird ein Ehrenzeichen man all den wackeren Männern reichen,  
die, sei es aus der eigenen Gemeinde, sei es aus der Nachbarschaft,  
zum Wohle aller einsetzten all ihre Kraft.

Die einen sind ein Viertelhundertjahr, die anderen vier Jahrzehnte gar,  
der Feuerwehr und Rettungswesen in Sturm und Nöten treu gewesen.

Ihr wackeren Männer lasst euch reichen für große Treu ein  
Ehrenzeichen!

### Kematen Brauchtum im Jahreskreis

Beim Türkenausmachen viel Scherz und Lachen!

Kommt der Sämer zum Dorf herein,  
müssen die Burschen beim Böllern sein!  
Sankt Nikolaus eilt von Haus zu Haus  
und teilt seine Gaben aus.

Die Köpflsinger zeigen an:

Weihnachten nimmer fern sein kann.

Zieht das alte Jahr von hinnen,  
müssen die Kinder Neujahr abgewinnen.

In die Rachnächt geht der Bauer durch Haus  
und treibt böse Geister aus.

Die Heiligen Dreikönig mit ihrigem Stern  
kemmen alle Jahr und mir söchn sie gern.

Im Fasching dunkts die Buabm fein,  
wenn recht viel Peitschn und Maschger sein.

Am schiansten ischts - i lass mirs nit nemmen,  
wenn die Buabm mit haushohe Palmlattn kemmen.



## APOTHEKE KEMATEN

A-6175 KEMATEN / TIROL · BAHNHOFSTRASSE 5  
TELEFON: 0 52 32 / 33 50 · TELEFAX: 0 52 32 / 33 50-6

**Kemater Schützen  
zogen Bilanz**

Die Kemater **Schützen** hielten kürzlich im Gasthof Altwirt ihre diesjährige **Jahreshauptversammlung** ab.

Nach einer Gedenkmesse und der Kranzniederlegung am Kriegerdenkmal, welche wiederum unter geringer Beteiligung der Bevölkerung stattfand, konnte Hauptmann **Herbert Ostermann**, Pfarrer Dariusz Hymniszyn, Bürgermeister Horst Unterpertinger sowie Alt-Bgm. und Ehrenleutnant Dr. Rudolf Ostermann als Ehrengäste bei der Jahreshauptversammlung willkommen heißen. Bereits am 20. Jänner rückte die Schützenkompanie Kematen nahezu vollzählig aus, um ihrem langjährigen Hauptmann Herbert Ostermann zum **60. Geburtstag** zu gratulieren.

Ein weiterer Höhepunkt des vergangenen Schützenjahres war die **Renovierung** der aus dem Jahre 1928 stammenden **Schützenfahne**, welche bei der Fronleichnamsprozession in neuem Glanz mitgetragen und von Pfarren Dariusz geweiht werden konnte.

**Obmann Johann Eberharter** berichtete in seinen Ausführungen über einen gelungenen **Schützenball 2001**.

Der Schützenball war wiederum sowohl gesellschaftlich, als auch finanziell ein voller Erfolg.

Ein Teil des Erlöses aus dem Schützenball wurde dem Bergiselopfer Judith Schwenninger zur Verfügung gestellt.



Auch die **Jugendarbeit** wurde im letzten Jahr bei den Kemater Schützen nicht vernachlässigt. Jungschützenbetreuer **Norbert Abfalterer** konnte über zwölf Ausrückungen und Proben, einen Ausflug und die seit Jahrzehnten von den Jungschützen in bewährter Weise durchgeführte Allerheiligen-Sammlung für das Schwarze Kreuz berichten.

Der 1. Schützenmeister **Werner Ruetz** wies in seinem Tätigkeitsbericht auf schöne Erfolge der **Luftgewehrschützen** hin. So konnten die Jungschützen die Mannschaftwertung des Bataillons Innsbruck-Umgebung gewinnen. Zudem errang **Nicole Prohaszka** den 1. Rang beim Landesjungschützenschießen und **Roland Rofner** wurde beim Bezirksschießen ausgezeichnet 6.

Bei den **Neuwahlen** wurde der bisherige Ausschuss größtenteils bestä-

tigt. Lediglich der Posten des Zimmermeisters wurde mit **Johann Eberharter** neu besetzt.

Für ihre **15-jährige Mitgliedschaft** wurden Klaus Gritsch, Gerhard Posch und Viktor Pischl mit der Haspinger Medaille geehrt. **Rudolf Ostermann jun.** erhielt die Speckbacher Medaille für 25-jährige Mitgliedschaft und Ehrenleutnant **Dr. Rudolf Ostermann** konnte die Andreas Hofer-Medaille für 70-jährige Mitgliedschaft bei den Kemater Schützen entgegennehmen.

Für besondere Verdienste um das Tiroler Schützenwesen wurde **Gerhard Ruetz** die Bronzene-Verdienstmedaille, sowie Elisabeth Rainer, Rosemarie Ostermann und Bürgermeister Horst Unterpertinger der Ehrenkranz des Bundes der Tiroler Schützen überreicht.

Die Kemater Schützen sind seit geraumer Zeit auch im **Internet** mit einer eigenen Homepage vertreten.

Alle Informationen über die Kemater Schützen können unter **HYPERLINK**

<http://www.kemater-schuetzen.nwy>

[www.kemater-schuetzen.org](http://www.kemater-schuetzen.org) nachgelesen werden.

**Cafe Treff**  
**Pizza- Spaß und Cocktail's**  
 Inhaber:  
**Kurt und Claudia Gspan**  
 Telefon: 0 52 32/ 23 66  
 Bahnhofstraße 13 A-6175 Kematen



### Viele Begegnungen beim Kemater Seniorenbund!

Im vergangenen Herbst wurden eine Reihe von Angeboten des **Seniorenbundes** von der Bevölkerung Kematens in Anspruch genommen. So ging es im September mit rund 50 Personen im Rahmen eines Nachmittagsausfluges zum



#### Obernberger See.

Mitte Oktober wurde gemeinsam mit der Vinzenzgemeinschaft und mit Unterstützung der Gemeinde Kematen eine Fahrt

nach **Mieming** zum Gasthof Neuwirth organisiert. Eingeladen wurden jene Personen, denen eine Busfahrt im Normalfall zu beschwerlich wird. Für zwanzig betagte Kemater und ihren PKW-Fahrern (darunter Bgm. Horst Unterpertinger und Gemeinderatsmitglieder) wurde es ein unvergesslicher Tag.

Im Anschluss an die Gedenkmesse für die verstorbenen Mitglieder am 17. November konnten sich über 40 Mitglieder bei einem **gemütlichen Abend**



im Kleinen Saal angeregt unterhalten. Freude herrschte dabei auch über die Anwesenheit von Caritasdirektor **Georg Schärmer**, welcher bei der Gedenkmesse die Predigt hielt.

Beim **Törggelenachmittag** am 27. November im Gasthof Altwirt freuten sich an die 70 Mitglieder über die Einladung zu einem festlichen Menü mit Musikbegleitung, welches auch durch die Teilnahme von **Altlandeshauptmann Alois Partl** an Bedeutung gewann.



### Tourismusverband ehrt seine treuesten Gäste

In der vergangenen Sommersaison konnte der Tourismusverband Kematen wieder zahlreiche Ehrungen für besonders treue **Stammgäste** vornehmen, unter anderem:



Fam. Ursula und Werner Fried aus Nidda, Deutschland, Haus Elsa Oberbichler

#### Ehrung für 30 Jahre Treue

#### Weitere Ehrungen:

25 Jahre, Fam. Inge und Erich Richter aus Deutschland, Haus Erwin Abfalterer

20 Jahre, Fam. Jan Willem Schippers aus Niederlande, Haus Frieda Schatz

Fam. Liselotte und Meinolf Mütter aus Steinheim, Deutschland, Haus Fam. Josef Hauser



#### Ehrung für 20 Jahre Treue

### Sportverein Kematen Jahreshauptversammlung

Am Mittwoch, den 21.11.2001 fand im Gasthof Altwirt die Jahreshauptversammlung des Gesamtsportvereines statt. **Präsident Horst Unterpertinger** konnte zahlreiche Sportler und Funktionäre, darunter auch **Ehrenpräsident Dr. Rudolf Ostermann, Ehrenobfrau Ingrid Zwerger** und **die Ehrenobmänner Hans Hacker** sowie **Erwin Seiler**, begrüßen.

Die Obleute konnten in ihren Berichten auf 2 positive Jahre zurückblicken und unterstrichen die **florierende Zusammenarbeit** zwischen den Sektionen.

Bei den Neuwahlen des Vorstandes gab es, wie in den Jahren zuvor, keine Überraschungen. Die erfolgreiche Arbeit wurde von allen Anwesenden durch die **einstimmige Wiederwahl** bestätigt:

Präsident: Bgm. Horst Unterpertinger

Stellvertreter: Andrea Westreicher, Franz Cirolini, Herbert Hamerle, Günther Volgger, Helmut Sodja

Schriftführer: Ernst Mayr

Kassier: Matthias Bachmann

Schriftführer-Stellvertreter: Kurt Wieser

Kassier-Stellvertreter: Josef Ostermann

### 5 Jahre Feierabend- Viergesang

**1996** haben sich die vier ehemaligen Sänger des Männergesangsvereins Kematen, **Josef Schaffenrath, Helmut Rudig, Hubert Gritsch und Karl Auer** zusammengetan und einen **Viergesang** gegründet. Nach wie vor bereitet den vier Freunden das Singen jede Menge Freude. Ihr **Liedgut** reicht von Volksliedern über leichte Klassik bis zur Gestaltung von Messen und kirchlichen Feiern. Die Lieder werden teilweise sogar von ihnen sowohl musikalisch als auch textlich bearbeitet bzw. sogar selbst geschrieben.



**Höhepunkt** ihrer 5-jährigen Tätigkeit war sicherlich die Gestaltung der Rundfunkmesse am Muttertag, den 9. Mai. 1999, die aus der Pfarrkirche Kematen live übertragen wurde. In Zusammenarbeit mit dem Landeswohnheim Unterperfuss bringen die 4 Sänger zu **Weihnachten** eine **CD** heraus. Diese wird einen Querschnitt ihres Liedgutes sowie Harfenmelodien (Gerlinde Heis aus Oberperfuss) und Zitherstücke (Manfred Wörnle aus Mittenwald) beinhalten.

**PLANUNG:** Einreichplanungen jeder Art  
**BAUABWICKLUNG:** von der Planung bis zur Schlüsselübergabe  
**KOORDINATION:** Planungs- und Baustellenkoordination  
**ZIMMEREI:** kleinere Zimmermannsarbeiten aller Art (Böden, Holzterrassen, etc.)



**BAUMEISTER  
ING. GEORG MAYR**  
 HUBERANGERWEG 14  
 6175 KEMATEN  
 tel: (+43) 0676 - 5308844  
 fax: (+43) 05232 - 20072  
 e-mail: georg.mayr@tirol.com

### Kapellmeisterwechsel bei der Musikkapelle Kematen

Bei der **Cäcilienfeier** der **Musikkapelle Kematen**, am 24.11.01, übergab der bisherige Kapellmeister **Markus Neurauter** den Taktstock seinem Nachfolger **Gerhard Ostermann**. Der Wechsel war schon vor einem Jahr vereinbart worden und so konnten sich alle Beteiligten gut darauf vorbereiten.

**Markus Neurauter**, Hauptschullehrer in Kematen, leitete die Musikkapelle Kematen **sechs Jahre** lang und war sehr erfolgreich. Beim letzten Bezirkswertungsspiel im Herbst trat die Musikkapelle Kematen in der Oberstufe an und errang eine Auszeichnung.

Somit befindet sich unsere Musikkapelle unter den besten Kapellen des Musikbezirkes Innsbruck-Land.

Sein Nachfolger **Gerhard Ostermann** ist 25 Jahre alt und seit 1990 Mitglied der Musikkapelle Kematen. Weiters spielt er bei der Brassband Fröschl Hall und der

Postmusik Innsbruck Trompete. Er absolvierte den viersemestrigen **Kapellmeisterlehrgang** am Konservatorium Innsbruck und ist somit bestens für die Leitung unserer Musikkapelle geeignet.



Sein **Ziel** ist, den Qualitätsstandard der Musikkapelle Kematen zu halten und wenn möglich zu verbessern.

Wir wünschen ihm dazu alles Gute und viel Erfolg.

**Der Obmann Hermann Seelos**

*Kemater Fundgrube* *Knöll KG*

*e-mail: fam.kroell@t-online.com*

*Bahnhofstraße 5  
6175 Kematen*

*Papier & Schreibwaren  
Geschenkartikel, Spielwaren*



## “Wein, Weib und Gesang”

Wer kennt unseren “**Stararchitekten**” Sepp Rohrmoser nicht. Aber dass unser Sepp auch zwei äußerst erfolgreiche “Töchter” hat, die bereits über die Grenzen Tirols bekannt sind, wissen wahrscheinlich die wenigsten.

Wir haben uns daher die Mühe gemacht, ein wenig in dem vielfältigen Leben von **Carole** und **Sandrine Rohrmoser** zu stöbern. Wenn man beide Schwestern antrifft, so fühlt man sich sofort in den Süden **Frankreichs** versetzt. Obwohl beide in Tirol geboren sind, haben sie den Esprit ihrer Mutter geerbt. Aber auch die Liebe zu ihrer Profession hat sehr viel mit der französischen Lebensart zu tun. Während Sandrine als **Sängerin** Edith Piaf Konkurrenz machen könnte, verköstigt Carole als ausgebildeter **Sommelier** ihre Gäste im “Chez Philip” mit den besten Weinen aus Frankreich und aller Welt.

Dabei hatten sowohl Carole als auch Sandrine zunächst ganz andere Lebenspläne. **Sandrine** zog es recht früh in die weite Welt. Nach der Matura übersiedelte sie nach **Wien**, wo sie 1995 ihr Diplom als Textildesignerin erwarb. Nach dem Studium der Archäologie und Numismatik entschied sie sich im Jahr 2000 endgültig ihrem heimlichen Hobby, der **Sängerei**, hinzugeben. Etliche Auftritte in den verschiedensten Bundesländern folgten und wer ihre Stimme einmal gehört hat, kommt nur mehr schwer davon los.



alles für  
Sport, Fitness & Therapie  
(auch für Privatkunden!)

## TEAM-SPORT KEMATEN

**BÜRO: Bahnhofstr. 31**  
**LAGER: Bahnhofstr. 5**  
**(neben Schlecker)**

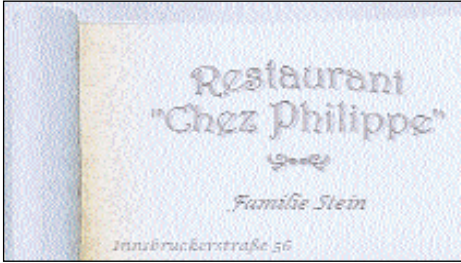
**Tel.: 05232/2486-0**

besuchen Sie uns jetzt im Internet:  
**www.team-sport-kematen.de**

**Carole** dagegen blieb in Tirol, machte ihre Matura, beendete das Studium der Geschichte und Politikwissenschaft und lernte 1990 den französischen “Meisterkoch” Philippe Stein kennen, den sie 1997 auch heiratete. Der Ehe entstammt ein “**Feinkostrestaurant**”, das seinesgleichen in unserem Raum sucht und welches im **Gault Milleau** von 2002 gar mit **2 Hauben** bedacht wurde.



Nicht zuletzt, weil Carole als Weinfachfrau mit **Auszeichnung** einen besonders feinen Gaumen besitzt und ihre Gäste immer wieder mit Raritäten aus der Weinwelt überrascht. Übrigens: Sie gibt auch **Weinseminare!**



Kontaktadresse: Sandrine Rohrmoser [sandrine@gospelsingers.at](mailto:sandrine@gospelsingers.at)

*Ihr Partner in Tirol bei Formularen, Durchschreibeblocken und Geschäftsdrucksorten. Tirols grösster und einzigster Formularhersteller! Rufen Sie uns an!*

**Höpferger Druck**  
Druck • Satz • Layout

Tel.: 0 52 32 / 25 00 • Fax: 25 00-33  
ISDN Leonardo: 0 52 32 / 25 00-40 od. 41  
e-mail: druckhaus\_ibk@nexta.at  
Messerschmittweg 26  
**A-6175 Kematen**



### Waldbrand entlang der Mittenwaldbahnstrecke

Am Freitag, den 2. November 2001 kam es um ca. 13:00 Uhr durch eine defekte Bremsanlage eines Güterzuges zu einem Waldbrand entlang der Mittenwaldbahnstrecke zwischen Innsbruck und Hochzirl. Laut Alarmplan wurde zu diesem Einsatz als erstes die Berufsfeuerwehr Innsbruck und die Freiwillige Feuerwehr Zirl alarmiert. Bereits um 13:11 wurde auch die Freiwillige Feuerwehr Kematen über die stille Alarmierung und um 13:47 Uhr die Freiwilligen Feuerwehren aus Völs und Inzing zur Unterstützung angefordert.

Unsere Feuerwehr rückte am Freitag mit Kommandofahrzeug, Tanklöschfahrzeug 4000, Löschfahrzeug mit Bergeeinrichtung und Lastfahrzeug und ca. 20 Mann zum Waldbrand aus. Weiters kam auch der Löschzug (Tender) der Österreichischen Bundesbahnen zum Einsatz. Um ca. 18:00 Uhr wurde der Einsatz auf



Grund der anbrechenden Dunkelheit für diesen Tag beendet. Am nächsten Tag trafen sich die Kameraden der Feuerwehren Kematen (ca. 20 Mann), Zirl, Völs, Gries im Sellrain, Sellrain und Hatting bereits um 6:00 Uhr im Gebiet Martinsbühel um die weitere Vorgangsweise zu besprechen: die gesamte Mannschaft wurde wieder über den Bahnhof Hochzirl, mit

einem sogenannten Turmwagen der ÖBB zur Brandstelle befördert. Die Gesamteinsatzleitung sowie die fliegerische Einsatzleitung für die Hubschrauber des Bundesheeres, Innenministeriums und des ÖAMTC wurden nach Kematen auf das Gelände der Gärtnerei Seidemann verlegt. Von dort aus hatte man den besten Überblick und konnte die Wasserabwürfe der Hubschrauber am besten koordinieren.

Die immer wieder aufflammenden Glutnester mussten mit Pickel und Schaufel geöffnet, mit Wasser gelöscht und danach noch mit dem Löschwasser der Hubschrauber benetzt werden.

Es war dies sicher kein ungefährlicher Einsatz für unsere Florianijünger. Aufgrund des Steinschlages wurde ein Kamerad der FF Sellrain verletzt, sodass er in die Klinik Innsbruck gebracht werden musste.

Während des gesamten Einsatzes stand die Rettung sowie die Bergrettung mit erfahrenen Alpinisten für die eventuelle Rettung von Feuerwehrmännern bereit. Gott sei Dank sind unsere Männer alle wieder gesund nach Hause gekommen.

Insgesamt waren bei diesem Einsatz von Seiten der Feuerwehr 31 Fahrzeuge mit 212 Mann bei einer Gesamteinsatzdauer von 1.468 Stunden beteiligt.



# RANGGER

Für  
jeden Anlass  
das  
passende  
Geschenk



erlesene  
Goldschmiedekunst  
aus 

GOLDSCHMIEDE

GOLD- UND SILBERSCHMIEDEMEISTER

A-6176 Völs Bahnhofstrasse 32a  
Tel./Fax 0512/304732  
e-mail: [goldschmiede@rangger.com](mailto:goldschmiede@rangger.com)  
<http://www.rangger.com>

Mo.-Fr. 8.30-12.30 u. 15.00-18.30, Sa. 8.30-12.00



### Freiwillige Feuerwehr Kematen "vergoldet"



Foto: M. Hassl

Eine **Gruppe** der **Freiwilligen Feuerwehr Kematen** erreichte beim kürzlich durchgeführten Bewerb um das Technische Feuerwehrleistungsabzeichen das "**Goldene**" und **zwei Gruppen** das "**Bronzene**".

Bei strahlendem Sonnenschein konnte Kommandant ABI **Herbert BUCHER** am Samstag, den 27. Oktober 2001 rund 100 Zuschauer und 30 Teilnehmer am Werksgelände der Firma Kematen **Cosmetics** begrüßen.

Besonders erfreulich war, dass die angetretenen Gruppen alle unter dem ersten Anlauf ihr gestecktes Ziel erreichten. Unter dem Kommando von **Elmar MICHAEL** errang eine Gruppe (Bernhard STERN, Arnold WESTREICHER, Christian STERN, Hansjörg STERN, Viktor PISCHL, Christian RAITMAIR, Ronald PROSCH, Andeas PEER und Christian PUMBERGER) als eine der wenigen im Bezirk und als erste im Abschnitt Kematen das Leistungsabzeichen in Gold.

Die Teilnehmer der Bronze-Gruppen waren unter Kommandant **Herbert BUCHER** bzw. Zugskommandant Armin RAFFL: Rudolf BUCHER, Michael BUCHER, Markus BUCHER, Karl LICK, Markus LAIR, Thomas LERCHSTER, Rupert STEIGER, Max STEIGER, Alexander BERGER, Philip LANG, Siegfried OBERDAN-

NER, Florian ABFALTERER, Johann SCHWENINGER, Johann HALLER, Martin MAIR und Siegfried KINZNER.



Foto: M. Hassl

Die **Aufgabe** bei diesem Bewerb ist es, einen technischen Regelangriff mit hydraulischem Bergegerät, Brandschutz, Beleuchtung und Straßenabsicherung innerhalb einer gewissen Zeitspanne vorzutragen. Weiters muss jedes Mitglied der

Gruppe zwei von über hundert Geräten auf eine Handbreite bei geschlossenen Fahrzeugen finden. Bei der "Goldenen" wird vom Gruppenkommandant zusätzlich die Beantwortung eines Fragebogens zu den Themen: technische Hilfeleistung, Brandschutz, Strassenabsicherung und Gefahrgut abverlangt. Des weiteren werden die einzelnen Posten innerhalb der Gruppe ausgelost, sodass jedes Mitglied alles können muss.

Als **Bewerter** fungierten DI. Alfons GRUBER, Franz HALLER und Franz WACHTER von der Landesfeuerwehrschule für Tirol.

### "Kemater Hiat" hielten ihre Jahreshauptversammlung ab

Am Sonntag, den 11. November 2001, hielten die **Kemater Hiat** ihre **Jahreshauptversammlung** ab. **Obmann Klaus Gritsch** strich in seinem Jahresbericht hervor, dass der Verein nicht nur im Fasching, sondern das ganze Jahr über sehr aktiv ist. So war man z.B. im September in der Partnachklamm bei Garmisch auf **Wandertag**.

Die derzeitige Hauptarbeit liegt aber sicherlich in der Vorbereitung des **Faschingsumzuges**, der am 27. Jänner stattfinden wird, und des **Faschingsballes**, der am Unsinnigen Donnerstag über die Bühne gehen wird.

**Bedanken** möchten sich die Kemater Hiat bei allen freiwilligen Helfern und Mitgliedern, die das ganze Jahr über so tatkräftig mit-

 **Meischberger & NAGL**  
Ges.m.b.H.

**SANITÄRE-HEIZUNG-GAS-SOLARENERGIE**  
**ALTBAUSANIERUNG-ENERGIENERATUNG**

6175 KEMATEN, Dorfstrasse 11  
Telefon (05232) 2238, Fax 2238/18



**Engelbert Schermer - Ehrenmitglied beim Kirchenchor Kematen**

Engelbert Schermer ist seit 1967 Mitglied des **Kirchenchors**, Stimmlage Tenor. Von 1987 bis 1997 war er **Chronist** und **Schriftführer** des Kirchenchors. In dieser Funktion berichtete er nicht nur über das laufende Geschehen im Kirchenchor, sondern beschäftigte sich auch intensiv mit der Vergangenheit dieses Vereins. Er sichtete frühere **Chroniken** und **Aufzeichnungen** und fasste sie noch einmal geordnet zusammen. Im gleichen Zeitraum und weiter bis ins Jahr 2000 war er auch noch als **Fotograf** für den Kirchenchor tätig und legte ein liebevoll ausgearbeitetes **Fotoalbum** für den Kirchenchor an. Am 8.9.2001 feierte er seinen **75. Geburtstag** und gab aus diesem Grund bei der heurigen Cäciliafeier am 16.11.2001 seinen **Rücktritt** bekannt. Wir danken ihm von Herzen für seine Verdienste und seinen Einsatz und verleihen ihm lt. Vorstandsbeschluss vom 5.11.2001 die **Ehrenmitgliedschaft** beim Kirchenchor Kematen.



**Herbstkonzert des Frauenchors Kematen**

Auch in diesem Jahr war das **Herbstkonzert** des Frauenchors ein schöner **Erfolg**. Im vollbesetzten Großen Saal des **Gemeindezentrums** konnten die Zuseher die Darbietung des Wiltener Männerchors, der Gruppe Axams Vocal, sowie der Stubenmusik aus Obsteig genießen. Auch die **Liedauswahl** des Kemater Frauenchors kam beim Publikum bestens an.



Der Frauenchor nahm kürzlich auch beim **Gesamttiroler Wertungssingen** in Sterzing teil und konnte mit seinen vorgetragenen Liedern das Singen mit **gutem Erfolg** bestehen.

**INVESTMENT NEWS**



**ROK Investment Tip**

**Auf 2002 blicken und kaufen**

von Mario Plattner  
Bezüglich der aktuellen wirtschaftlichen Probleme wurde in letzter Zeit schon genug diskutiert und argumentiert. Die Konjunkturschwäche im laufenden Quartal ist in den Kursen der Aktien zur Genüge enthalten, wie die gehobene Reaktion des Marktes auf die Unternehmenszahlen zeigt. Wichtiger für den Anleger ist der Ausblick auf das Jahr

2002 und darüber hinaus, denn dieser gibt uns einen Hinweis auf die Stärke des Gewinnwachstums der Aktien in den kommenden 12 Monaten - und dieser stimmt uns sehr zuversichtlich. Die Konjunkturschwäche 2001 hat bekanntlich keine strukturellen, sondern nur zyklische Ursachen; sie ist eine Folge der nun bereinigten Überinvestitionen im Technologiebereich und

des erlittenen Konsums nach den Terroranschlägen. Dieser Nachfrageausfall wird durch die monetären Impulse mehr als kompensiert. Hinzu kommen nicht nur fiskalische Massnahmen wie Steuererleichterungen in den USA, sondern vor allem Mehrausgaben. Besonders in den USA, aber auch in der Europäischen Union und sogar in der Schweiz werden die kurzfristigen

wirtschaftlichen Folgen des Terroranschlags mittels staatlicher Finanzspritzen gemildert. Unter dem Strich sieht der Konjunkturausblick 2002 sehr vielversprechend aus. Gerade für zyklische amerikanische Aktien wie AOL Time Warner oder Wal-Mart sind wir sehr positiv, desgleichen für ausgewählte Technologietitel wie Cisco Systems.  
[www.cisco.com](http://www.cisco.com)

Citigroup ist Americas grösster und erfolgreichster Allfinanzkonzern mit starker internationaler Ausrichtung. Die Holding entstand durch die von Consumer- und Corporate Banking über die Versicherung und das Investment-Banking bis hin zum Asset-Management. Die starke Direr-



**Zinssenkungsphantasie adè?**

Die Zinsseite bietet derzeit wohl wenig Brautliches zur Beilebung der Konjunktur. Die Erwartungen gehen dahin, dass 2002em bis zwei Senkungen von 25 Basispunkten von der EZB durchgeführt werden. Das kommt zu spät für die Konjunktur - und wird dann prognostisch wirken, mannen Wörtern, die an eine

Erholung im ersten oder zweiten Halbjahr 2002 glauben. Rechnet man die normale Verzögerung bei der Wirkung von Zinssenkungen ein, entfalten diese ihre volle Mächt im nächsten Aufschwung des Jahres 2003. Dann soll nach Experten das BIP-Wachstum in der Euro-

Zone bei 2,9 Prozent liegen. Vor dem Hintergrund solcher Erwartungen erscheinen weitere Zinssenkungen im nächsten Jahr eher unwahrscheinlich. Dies deckt sich mit den Aussagen führender Zentralbanker, die das Leitnivea unter den derzeitigen Rahmbedingungen als angemessen be-

zeichnen. Dazu kommt, dass die EZB als junge Organisation sich noch das Vertrauen erarbeiten muss, das nationale Bundesbanken als EZB-Vorbild an den Kapitalmärkten gekat hat. Trotzdem: Die zaghafte Politik der EZB darf als einer der Gründe für die Wirtschaftsschwäche angesehen werden.

Megafusion von Citicorp und Travelers Group. Das Ziel bestand darin, eine möglichst breite Kundenbasis mit einer umfangreichen Produktpalette und einem effizienten, weit verzweigten Vertriebsnetz zu schaffen. Die Dienstleistungen reichen von Consumer- und Corporate Banking über die Versicherung und das Investment-Banking bis hin zum Asset-Management. Die starke Direr- sifikation schafft die Basis für ein überdurchschnittliches, ausgewogenes Gewinnwachstum von jährlich rund 14%. Aufgrund des überdurchschnittlichen Ertragswachstums bleibt das Beteiligungspapier für uns ein klarer Kauf!  
[www.citigroup.com](http://www.citigroup.com)